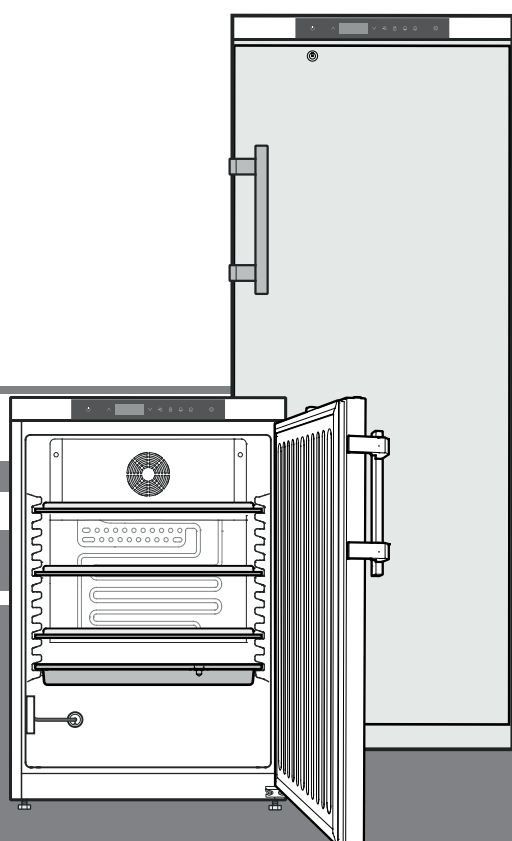


## Překlad originálního návodu k použití

Chladnička s vnitřním prostorem v nevybušném provedení  
Před spuštěním do provozu si přečtěte návod k použití.

strana 74

CS



LKUexv 1610  
LKexv 3910

7085 940-01

**LIEBHERR**

## Obsah

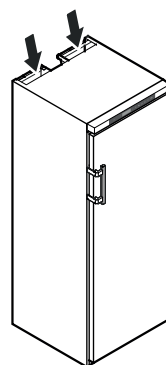
Odstupňování upozornění .....	74
Bezpečnostní pokyny a upozornění .....	74
Symboly na spotřebiči .....	75
Použití v souladu s určením .....	75
Předvídatelné zneužití .....	75
Prohlášení o shodě .....	75
Emise hluku spotřebiče .....	76
Klimatická třída .....	76
Popis spotřebiče .....	76
Instalace .....	76
Postavení spotřebiče .....	76
Rozměry spotřebiče .....	76
Elektrická přípojka .....	77
Ovládací a kontrolní prvky .....	77
Spotřebič zapnout a vypnout .....	77
Nastavení teploty .....	77
Režim ukazatele teploty .....	77
Výstraha při otevřených dveřích .....	78
Nastavení doby zpoždění pro alarm u otevřených dveří .....	78
Nastavení výstražného tónu .....	78
Deaktivace funkce výstražného tónu .....	78
Test alarmu .....	78
Výstražná hlášení .....	79
Nastavení parametrů alarmu .....	79
Vyvolání uložených stavů alarmu a načtení průběhu teploty ...	79
Resetování zaznamenaných stavů alarmu HAn .....	79
Resetování zaznamenaného průběhu teploty rt .....	79
Příklad detekce alarmu .....	80
Kalibrace regulačního snímače (sériový snímač k regulaci teploty) .....	80
Snímač produktů .....	80
Kalibrace snímače produktů .....	80
Přepínání ukazatele teploty mezi regulačním snímačem a snímačem produktů .....	81
Zablokování tlačítek .....	81
Nastavení hodin reálného času .....	81
Nastavení letního/zimního času .....	82
Deaktivace/aktivace automatického nastavení letního/zimního času .....	82
Změna síťové adresy .....	82
Resetování parametrů na nastavení z výroby .....	82
Bezpečnostní zámek .....	82
Odmražení .....	82
Nastavení displeje během fáze rozmrazování .....	82
Ruční aktivace funkce odmrazování .....	82
Čištění .....	83
Pokyn pro likvidaci .....	83
Vyřazení z provozu .....	83
Porucha .....	83
Možná chybová hlášení na displeji .....	83
Externí alarm .....	84
Rozměry pro zabudování (mm) .....	84
Výměna závěsu dveří .....	85

## Odstupňování upozornění

<b>⚠ NEBEZPEČÍ</b>	označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelné nebo vážné zranění v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
<b>⚠ VÝSTRAHA</b>	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelné nebo vážné zranění v případě, že nebude dodržována tato výstraha.
<b>⚠ OPATRNOST</b>	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit lehké nebo středně závažné zranění v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
<b>POZOR</b>	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit věcné škody v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
<b>Upozornění</b>	označuje užitečná upozornění a tipy.

## Bezpečnostní pokyny a upozornění

- **VÝSTRAHA:** nezakrývejte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve skříni, v níž je spotřebič vestavěn. →
- **VÝSTRAHA:** k urychlení roztátí nepoužívejte mechanická zařízení ani prostředky, které výrobce nedoporučil.
- **VÝSTRAHA:** nepoškodte chladicí okruh.
- **VÝSTRAHA:** v chladicím prostoru nepoužívejte elektrické spotřebiče, které výrobce nedoporučil.
- **VÝSTRAHA:** při instalaci spotřebiče nesmí dojít k poškození síťového kabelu.
- **VÝSTRAHA:** zásuvkové / rozdělovací lišty a jiné elektronické spotřebiče (jako např. halogenové transformátory) nesmějí být umístěny na zadní straně spotřebičů a ani nesmějí na zadní straně spotřebičů pracovat.
- **VÝSTRAHA:** tento spotřebič je třeba upevnit podle návodu k použití (montážního návodu), aby bylo vyloučeno riziko nehody způsobené nedostatečnou stabilitou.
- Tento spotřebič mohou používat děti od osmi let a dále osoby se zhoršenými fyzickými či mentálními vlastnostmi nebo smyslovým vnímáním anebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dozorem nebo byly poučeny, a tedy jsou obeznámeny se souvisejícími riziky. Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Čištění a držbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti od tří do osmi let smějí chladničku / mrazničku plnit a vyprazdňovat.



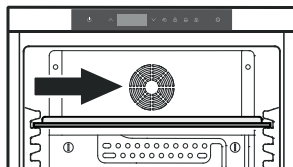
- Spotřebič musí instalovat dvě osoby, aby nedošlo k úrazu a poškození spotřebiče.
- Po vybalení zkontrolujte, zda spotřebič není poškozený. Pokud zjistíte poškození, kontaktujte dodavatele. Spotřebič nepřipojujte k napájecímu napětí.
- Zabraňte delšímu kontaktu pokožky se studenými povrchy (např. chlazenými / zmrazenými potravinami). V případě potřeby je třeba přijmout ochranná opatření (např. používat rukavice).
- Opravy a zásahy na spotřebiči směřují provádět výhradně zaměstnanci služeb zákazníkům nebo k tomu vyškolený odborný personál. To platí rovněž pro výměnu napájecího kabelu.
- Opravy a zásahy na spotřebiči směřují být prováděny jen v případě, že je viditelně vytažená síťová zástrčka.
- Spotřebič namontujte, připojte a zlikvidujte pouze podle pokynů uvedených v návodu k použití.
- V případě poruchy vytáhnout síťovou zástrčku nebo vypnout pojistky.
- Síťový kabel odpojujte výhradně tahem za zástrčku a nikoli za kabel.
- Nepoužívejte uvnitř spotřebiče otevřený oheň ani jiné zápalné zdroje.

### **VÝSTRAHA**


Nebezpečí jiskření kvůli tření při usazování prachu na listech ventilátoru!

Ve spotřebiči neskladujte zaprášené předměty.

Každý měsíc vyčistěte vysavačem větrací štěrbinu cirkulačního ventilátoru.



## Symbols na spotřebiči

	Tento symbol se může nacházet na kompresoru. Symbol platí pro olej v kompresoru a upozorňuje na následující nebezpečí: hydraulický olej může při spolknutí a vniknutí do dýchacích cest způsobit smrt. Toto upozornění má význam pouze pro recyklování. Za normálního provozu nehrozí žádné riziko.
	Varování před hořlavými látkami.
	Na zadní straně spotřebiče může být přilepen tento nebo podobný štítek. Platí pro panely dveří a / nebo skříně vyplněné pěnou. Toto upozornění má význam pouze pro recyklování. Štítek neodstranit.

## Použití v souladu s určením

Tento spotřebič, s vnitřním prostorem neobsahujícím zápalné zdroje pro profesionální použití, se hodí ke skladování vznětlivých produktů v uzavřených nádobách, při teplotách mezi 3 °C a 16 °C.

Vnitřní prostor je přípustný jako prostředí s nebezpečím výbuchu zóny 2 dle 2014/34/EU (směrnice ATEX).

Typicky skladovanými produkty jsou výzkumné vzorky, činidla, laboratorní inventář atd., které jsou klasifikovány do třídy výbušnosti IIB+H2 a teplotní třídy T6 dle 2014/34/EU (směrnice ATEX).

Třída výbušnosti je uvedena v bezpečnostním listu skladovaného produktu. V případě pochybností kontaktujte dodavatele příslušného produktu.

Při skladování cenných, popř. na teplo citlivých látek nebo produktů je potřebné použít nezávislý, permanentně monitorující výstražný systém.

Tento výstražný systém musí být dimenzován tak, aby byl okamžitě registrován každý stav alarmu příslušnou osobou, která může učinit příslušná opatření.

## Předvídatelné zneužití

Spotřebič **nepoužívejte** pro následující činnosti:

- Skladování a chlazení
  - chemicky nestabilních
  - krev, plazma nebo další tělesné tekutiny pro infuze, aplikace nebo zavedení do lidského těla.
- Použití ve výbušných oblastech.
- Použití venku nebo ve vlhkých prostorech a v prostorech se stříkající vodou.

Nesprávné používání spotřebiče vede k poškození nebo zkažení uloženého zboží.

## Prohlášení o shodě

Byla zkontrolována těsnost chladicího okruhu. Spotřebič odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením i směrnici EU 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2009/125/ES a 2011/65/EU.



## Elektrická přípojka

Spotřebič provozovat jen **střídavým proudem**.

Přípustné napětí a frekvence jsou uvedeny na typovém štítku. Umístění typového štítku je uvedeno v kapitole **Popis spotřebiče**.

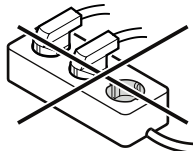
Zásuvka musí být uzemněna podle předpisů a musí být elektricky jištěna.

Spouštěcí proud pojistky musí ležet mezi 10 A až 16 A.

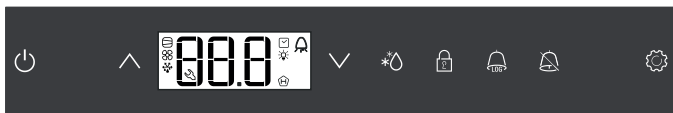
Zásuvka se nesmí nacházet za spotřebičem a musí být lehce přístupná.

Nezapojit spotřebič na prodlužovací kabel nebo lištu rozvodních zásuvek.

Nepoužívejte společné měniče proudu (mění stejnosměrný proud na střídavý / třífázový proud) ani úsporné zástrčky. Nebezpečí poškození pro elektroniku!



## Ovládací a kontrolní prvky



- Tlačítko ON/OFF (vypnout a zapnout spotřebič)
- Tlačítka výběru
- Tlačítko rozmrazování (Ruční aktivace funkce odmrazování)
- Zablokování tlačítek
- Tlačítko pro dotazování uložených stavů alarmů
- Tlačítko vypnutí alarmu
- Tlačítko Enter

### Symbole na displeji

- kompresor běží
- Bliká LED - zpoždění zapnutí chladicího agregátu. Kompresor se automaticky spustí po vyrovnání tlaku v chladicím okruhu.
- ventilátor běží
- spotřebič je ve fázi rozmrazování
- E aktivní ukazatel teploty nad snímačem produktů
- LED bliká a zobrazí se E E C. Musíte znovu nastavit hodiny reálného času.
- Ukazatel znamená, že se zaznamenávají zdroj proudu a vnitřní teplota spotřebiče.
- Pokud na displeji bliká , došlo buď k výpadku proudu, nebo byla teplota v zařízení v nepřipustném rozsahu.
- funkce alarmu
- Spotřebič má poruchu. Kontaktujte služby zákazníkům.

## Spotřebič zapnout a vypnout

Zasuňte síťovou zástrčku. Ukazatel = **OFF**.

### Zapnutí spotřebiče

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **ON**.

Při prvním uvedení do provozu nebude vydáno žádné výstražné hlášení.

Bude-li spotřebič po prvním uvedení do provozu na delší dobu odpojen od sítě a teplota ve vnitřním prostoru stoupne přes výstražnou mez, bude tento stav detekován elektronikou jako chyba (na displeji bliká ).

Po opětovném uvedení do provozu musí být tento ukazatel re-setován, viz níže.

Stisknout .

+ stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = E

LED svítí nyní stále.

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

### Vypnutí spotřebiče

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **OFF**

## Nastavení teploty

stisknout na dobu 1 vteřina. Ukazatel teploty bliká.

Zvýšit teplotu (tepleji). Stisknout .

Snižit teplotu (chladněji). Stisknout .

znovu stisknout.

Uloží se požadované nastavení teploty.

### Upozornění

V nejteplejší oblasti vnitřního prostoru může být teplota vyšší než nastavená teplota.

Jestliže jsou dveře delší dobu otevřené, může dojít k podstatnému zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.

## Režim ukazatele teploty

U ukazatele teploty můžete volit mezi zobrazením ve stupních Celsia nebo stupních Fahrenheita. Z výroby jsou nastaveny stupně Celsia.

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = F

Stisknout . Ukazatel = C

Zvolit tlačítkem nebo tlačítkem žádané nastavení.


0 = °C 1 = °F



Stisknout . Ukazatel = F

stisknout na dobu 5 vteřin.


Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

## Výstraha při otevřených dveřích

Jestliže jsou dveře otevřené, svítí LED  a začne blikat ukazatel teploty.



Jsou-li dveře otevřené déle než 60 sekund, začne blikat LED  a v ukazateli bliká  střídavě s ukazatelem teploty.

Zazní výstražný tón (není-li deaktivována funkce výstražného tónu).

Musí-li být déle otevřeny dveře pro uskladnění chlazených výrobků, pak vypnout výstražný tón stisknutím tlačítka .

## Nastavení doby zpoždění pro alarm u otevřených dveří

Může být změněn čas, než se po otevření dveří ozve výstražný tón.


 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = 

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví .

Stisknout . Ukazatel = | Nastavitelný rozsah = 1 - 5 minut


Zvolit tlačítkem  nebo tlačítkem  žádané nastavení.



Stisknout . Ukazatel = 



 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

## Nastavení výstražného tónu

Výstražný tón zůstane ztlumený po stisknutí tlačítka  pro aktuální alarm. Má-li se výstražný tón zase samočinně aktivovat, proveďte následující kroky.

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = 

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví .

Stisknout . Ukazatel = |

Stisknout . Ukazatel = |

Stisknout . Ukazatel = 

Nyní je aktivní automatická reaktivace výstražného tónu.


Musíte nastavit čas, do kdy se má zase ozvat výstražný tón.

Stisknout . Ukazatel = 

Stisknout . Ukazatel = | Nastavitelný rozsah = 1 - 120 minut.

Zvolit tlačítkem  nebo tlačítkem  žádané nastavení.


Stisknout . Ukazatel = 



 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

## Deaktivace funkce výstražného tónu

Funkce výstražného tónu může být v případě potřeby deaktivována kompletně.

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = 

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví .


Stisknout . Ukazatel = |

Zvolit tlačítkem  nebo tlačítkem  žádané nastavení.

0 = funkce výstražného tónu aktivovaná

1 = funkce výstražného tónu deaktivovaná

Stisknout . Ukazatel = 



 stisknout na dobu 5 vteřin.



Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.


## Test alarmu

Tímto průběhem testu se kontroluje funkčnost interně a eventuálně externě připojeného zařízení alarmu.

Chlazení spotřebiče se nepřerušuje během tohoto průběhu testu.


 +  stisknout na dobu 5 vteřin.

- Ukazatel přejde na hodnotu teploty 0,2 °C pod nastavenou horní mezi alarmu.
- Nyní hodnota teploty stoupne každé 2 sekundy o 0,1 °C.
- Po dosažení horní meze alarmu se zobrazí v ukazateli . Nyní se aktivuje externí jednotka alarmu připojená k bezpotenciálovému výstupu alarmu.
- Hodnota teploty stoupá dále, až 0,2 °C nad horní mez alarmu.
- Stejný postup probíhá automaticky pro spodní mez alarmu. Na ukazateli se zobrazí .



Během průběhu testu svítí LED .

Elektronika se automaticky přepne zpět do normálního regulačního provozu.

## Předčasné přerušení průběhu testu

 stisknout na dobu 5 vteřin.

### Upozornění

Jsou-li hodnoty horní a spodní meze alarmu (**AL** a **AH** v kapitole "**Nastavení parametrů alarmu**") nastaveny na **0**, zobrazí se při tomto průběhu testu na displeji  - - a .


### Upozornění

Při reálném testu teplotní výstrahy platí kromě nastavitelných parametrů alarmu AL, AH a Ad další doba zpoždění (60 min). Po otevření dveří nebo rozmrazování se prodlouží doba zpoždění Ad o další dobu zpoždění (60 min). Další dobu zpoždění nelze měnit. Tak se teplotní výstraha objeví po otevření dveří nebo rozmrazování později, než je nastaveno parametrem Ad.



## Výstražná hlášení

### 1. Na displeji bliká LED

Zobrazí-li se na ukazateli , pak má spotřebič poruchu. obraťte se prosím na nejbližší servis.

### 2. LED bliká na displeji - ukazatel HI nebo LO

Nyní je ve vnitřním prostoru příliš teplo (HI) nebo chladno (LO).

Zazní výstražný tón (není-li deaktivována funkce výstražného tónu).

#### Upozornění

Můžete nastavit parametry alarmu. Viz část **Nastavení parametrů alarmu**.

### 3. Na displeji bliká HA / HF /

Označuje delší výpadek zásobování elektrickou energií (HF) nebo bylo ve vnitřním prostoru po určité době příliš teplo nebo chladno (HA).

Uloží se až tři stavy alarmů, které mohou být vyvolány.


## Nastavení parametrů alarmu


Mohou být nastaveny meze alarmu (rozdíl od nastavené teploty) a zpoždění alarmu (časové zpoždění do inicializace alarmu).

#### Upozornění

Po otevření dveří nebo rozmrazování se prodlouží doba zpoždění Ad o další dobu zpoždění (60 min). Další dobu zpoždění nelze měnit.

Tak se teplotní výstraha objeví po otevření dveří nebo rozmrazování později, než je nastaveno parametrem Ad.

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =  $r^1 5$

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví  $r^1 L$ .


$r^1 L$  = spodní mez alarmu

Stisknout . Ukazatel = teplotní rozdíl v °C

Zvolit tlačítkem  nebo tlačítkem  žádané nastavení.

#### Nastavujte jen kladné číselné hodnoty!

Stisknout . Ukazatel =  $r^1 L$

Stisknout . Ukazatel =  $r^1 H$  horní mez alarmu

Stisknout . Ukazatel = teplotní rozdíl v °C

Zvolit tlačítkem  nebo tlačítkem  žádané nastavení.

#### Nastavujte jen kladné číselné hodnoty!


Stisknout . Ukazatel =  $r^1 H$

Stisknout . Ukazatel =  $r^1 d$

Stisknout . Ukazatel = zpoždění alarmu v minutách

Zvolit tlačítkem  nebo tlačítkem  žádané nastavení.


Stisknout . Ukazatel =  $r^1 d$

 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

## Vyvolání uložených stavů alarmu a načtení průběhu teploty

Stisknout . Ukazatel =  $r^1 H r^1$

V seznamu můžete listovat tlačítky  nebo .

$r^1 H r^1$  počet vydaných teplotních výstrah

$r^1 H$  aktuální teplotní výstraha

$r^1 H |$  předposlední teplotní výstraha

$r^1 H 2$  teplotní výstraha před  $r^1 H |$

$r^1 H r^1$  počet výpadků zásobování elektrickou energií

$r^1 H$  aktuální výpadek zásobování elektrickou energií


$r^1 H |$  předposlední výpadek zásobování elektrickou energií


$r^1 H 2$  výpadek zásobování elektrickou energií před  $r^1 H |$

$r^1 5$  čas v hodinách, kdy byly změřeny maximální a minimální vnitřní teploty

$r^1 H$  maximální (největší) naměřená teplota

$r^1 L$  nejnižší naměřená teplota



Tlačítkem  vyberte požadovaný bod. Pokud toto tlačítko stisknete ještě jednou, dostanete se zpět na seznam.


Upozornění: nabídku můžete předčasně opustit stisknutím tlačítka  po dobu 5 sekund.

Pokud během 60 sekund nestisknete žádné tlačítko, tak dojde k automatickému zpětnému přepnutí elektroniky.

## Resetování zaznamenaných stavů alarmu HAn

Stisknout . Ukazatel =  $r^1 H r^1$

 +  stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =  $r^1 5 5$

 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

## Resetování zaznamenaného průběhu teploty rt


Stisknout . Ukazatel =  $r^1 H r^1$

Stiskněte tlačítko  nebo , až se na displeji zobrazí  $r^1 5$ .

Stisknout . Ukazatel =  $0-999$

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel =  $r^1 5 5$

Hodnoty pro  $r^1 H$  a  $r^1 L$  (maximální, popř. minimálně naměřená vnitřní teplota) budou přitom dosazeny zpět na teplotu aktuálně panující ve vnitřním prostoru.



 stisknout na dobu 5 vteřin.


Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

## Příklad detekce alarmu



Situace: na displeji bliká HA / HF / .



Stisknout  . Ukazatel = HF 

Stisknout  . Ukazatel = 

Nebyl vydán alarm s příliš vysokou nebo nízkou teplotou. Musí dojít k přepnutí na ukazatel HF .


Stisknout  . Ukazatel = HF 


Stiskněte  , dokud se na displeji neobjeví HF .

Stisknout  . Ukazatel =  Došlo k 1 výpadku zásobování elektrickou energií..

Stisknout  . Ukazatel = HF 

Stisknout  . Ukazatel = HF Aktuální výpadek zásobování elektrickou energií.


Stisknout  . Ukazatel = 400 (rok)



Stisknout  . Ukazatel = 100 (měsíc 1-12)

Stisknout  . Ukazatel = 100 (den 1-31)

Stisknout  . Ukazatel = 100 (hodina 0-23)

Stisknout  . Ukazatel = 00 (minuta 0-59)


Stisknout  . Ukazatel = 00 (čas v minutách)

 +  stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = r E 5

LED  svítí nyní stále.

Vymaže se ukazatel HA / HF.


Elektronika je tím připravena pro další alarm.


 stisknout na dobu 5 vteřin.


Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.



## Kalibrace regulačního snímače (sériový snímač k regulaci teploty)

Touto funkcí mohou být kompenzovány eventuální tolerance regulačního snímače (zobrazená teplota ke skutečné vnitřní teplotě).

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = r E 5


Stiskněte  , dokud se na displeji neobjeví r E 1 .

Stisknout  . Ukazatel = z výroby nastavená korekční hodnota

Tlačítky  nebo  zvýšíte nebo snížíte korekční hodnotu v krocích po 0,1 °C.

Stisknout  . Ukazatel = aktuální (korigovaná) vnitřní teplota

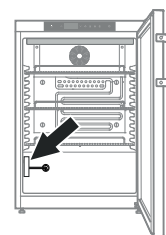
Stisknout  . Ukazatel = r E 1

 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.


## Snímač produktů

Snímač produktů ve spodní části vnitřního prostoru přístroje je doplňkovým snímačem pro ukazatel teploty.





## Kalibrace snímače produktů


Touto funkcí mohou být kompenzovány eventuální tolerance snímače produktů (zobrazená teplota ke skutečné vnitřní teplotě).

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = r E 5


Stiskněte  , dokud se na displeji neobjeví r E 3 .

Stisknout  . Ukazatel = 00

Tlačítky  nebo  zvýšíte nebo snížíte korekční hodnotu v krocích po 0,1 °C.

Stisknout  . Ukazatel = aktuální (korigovaná) teplota snímače produktů

Stisknout  . Ukazatel = r E 3

 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.



## Přepínání ukazatele teploty mezi regulačním snímačem a snímačem produktů

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = r<sup>1</sup> 5

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví r<sup>1</sup> 5 I.

Stisknout . Ukazatel = I (regulační snímač)

Stisknout . Ukazatel = 2 (snímač produktů)

Pokud je snímač produktů aktivní, na displeji se zobrazí .

Stisknout . Ukazatel = r<sup>1</sup> 5

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

## Zablokování tlačítek

Zablokováním tlačítek můžete zajistit elektroniku před nežádoucími změnami.

### Specifikace kódu PIN pro funkci zablokování tlačítek

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = r<sup>1</sup> 5

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví P I.

Stisknout . Ukazatel = I

Tlačítka nebo můžete vybrat kód PIN mezi 0 a 999.

Stisknout . Ukazatel = P I

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

### Aktivace zablokování tlačítek

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = I

Tlačítka nebo vyberete kód PIN.

Stisknout . Ukazatel = I 0 C

Jsou zablokovány všechny funkce kromě a .

Po zadání nesprávného kódu PIN se elektronika přepne zpět do normálního regulačního provozu, aniž by došlo k aktivaci zablokování tlačítek.

### Deaktivace zablokování tlačítek

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = I

Tlačítka nebo vyberete kód PIN

Stisknout . Ukazatel = 0 0 I

Jsou uvolněny všechny funkce.

Po zadání nesprávného kódu PIN zůstane aktivní zablokování tlačítek.

## Nastavení hodin reálného času

Hodiny reálného času jsou přednastavené (SEČ). Druhou časovou zónu, popř. letní/zimní čas musíte nastavit ručně:

stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = r<sup>1</sup> 5

Stisknout . Ukazatel = 5 C

Stisknout . Ukazatel = 4 0 0 (rok)

Stisknout . Ukazatel = 0 0

Tlačítka nastavte rok.

Stisknout .

Stisknout . Ukazatel = 1 0 0 (měsíc 1-12)

Stisknout . Ukazatel = 0 0

Tlačítka nastavte měsíc.

Stisknout .

Stisknout . Ukazatel = 1 0 0 (den 1-31)

Stisknout . Ukazatel = 0 0

Tlačítka nastavte den.

Stisknout .

Stisknout . Ukazatel = 0 0 0 Den v týdnu (1 = pondělí, 7 = neděle)

Stisknout . Ukazatel = 0 0

Tlačítka nastavte den v týdnu.

Stisknout .

Stisknout . Ukazatel = 1 0 0 (hodina 0-23)

Stisknout . Ukazatel = 0 0

Tlačítka nastavte hodinu.

Stisknout .

Stisknout . Ukazatel = 0 0 0 (minuta 0-59)

Stisknout . Ukazatel = 0 0

Tlačítka nastavte minuty.

Stisknout .

stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Pokud se na displeji zobrazí 5 C , musíte znovu nastavit hodiny reálného času.

## Nastavení letního/zimního času


Nastavení na letní čas provede elektronika automaticky poslední neděli v březnu ve 2 hodiny ráno.


Nastavení na zimní čas provede elektronika automaticky poslední neděli v říjnu ve 2 hodiny ráno.

K aktivaci nového času musíte spotřebič vypnout a zapnout podle výše uvedených časů.

## Deaktivace/aktivace automatického nastavení letního/zimního času

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = r<sup>1</sup>5

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví d5E.


Stisknout . Ukazatel = |

Zvolit tlačítkem  nebo tlačítkem  žádané nastavení.

0 = deaktivován

1 = aktivován


Stisknout . Ukazatel = d5E


 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

## Změna síťové adresy

Při propojení několika spotřebičů do sítě prostřednictvím rozhraní RS485 musí každý spotřebič obdržet vlastní síťovou adresu.


 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = r<sup>1</sup>5

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví H□.

Stisknout . Ukazatel = |

Tlačítky  nebo  změníte síťovou adresu (1-207).

Stisknout . Ukazatel = H□

 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

## Resetování parametrů na nastavení z výroby

Touto funkcí mohou být resetovány meze alarmu a hodnoty kalibrace snímače na nastavení z výroby.

Vytáhnout síťovou zástrčku.

 přidržte stisknuté a zasuňte síťovou zástrčku.

Ukazatel = b r |

Stisknout . Ukazatel = 5 t d

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

## Bezpečnostní zámek

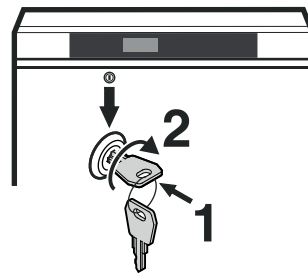
Zámek ve dveřích spotřebiče je vybaven bezpečnostním mechanismem.

### Uzamknutí spotřebiče

• Zatlačit klíč ve směru 1.

• Otočit klíč o 90°.

K odemknutí spotřebiče se musí postupovat ve stejném pořadí.



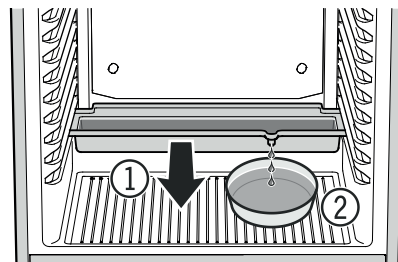
## Odmražení

Odtávání probíhá automaticky.

① Odtátá voda kape do misky pod odparníkem. Tuto misku musíte občas vyprázdnit.

Misku vytáhněte směrem dopředu a vyprázdněte ji.


② Abyste misku na odtátou vodu nemuseli vyprazdňovat tak často, můžete pod odtokový otvor misky na odtátou vodu postavit záchytnou nádobu.



**Miska na odtátou vodu může být zasunuta jen ve spodním dosedacím žeburu.**


## Nastavení displeje během fáze rozmrazování


 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = r<sup>1</sup>5

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví dE.

Stisknout . Ukazatel = |


Zvolit tlačítkem  nebo tlačítkem  žádané nastavení.

0 = symbol  + střídavé zobrazení dE F a aktuální teploty uvnitř přístroje.

1 = symbol  + teplota před započítáním fáze rozmrazování (nastavení z výroby).


2 = symbol  + dE F.

Stisknout . Ukazatel = dE

 stisknout na dobu 5 vteřin. Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

## Ruční aktivace funkce odmrazování

Pokud nebyly dveře po delší dobu správně zavřené, může ve vnitřním prostoru, popř. na chladicím zařízení vzniknout silná námraza. V tomto případě lze funkci rozmrazování aktivovat předčasně.

\* stisknout na dobu 3 vteřin. Ukazatel =  + dF b

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Ukazatel = dF E

## Čištění

### ⚠ VÝSTRAHA

Před čištěním nutně odpojit spotřebič od sítě. Vy-táhnout síťovou zástrčku nebo vypnout pojistky!

### ⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí elektrostatického nabíjení.  
Plastové díly vyčistěte jen vlhkou utěrkou!

### ⚠ OPATRNOST

Nebezpečí poškození dílů spotřebiče a nebezpečí úrazu horkou párou.

Spotřebič nečistěte parním čističem!

## POZOR

Pravidelně musíte čistit všechny povrchy ve spo-třebiči!

- Vnitřní prostor, díly výbavy a vnější stěny myjte vlažnou vodou s trochou čistícího prostředku. V žádném případě nepoužívejte čistící prostředky na bázi písku nebo kyselin nebo chemická rozpouštědla.
- Při čištění spotřebiče dbejte, aby voda nepronikla do elektrických součástí, aby nedošlo ke zkratu.
- Vše dobře vysušit hadrem.
- Chladicí agregát s výměníkem tepla - kovovou mřížku na zadní stěně spotřebiče - je třeba jednou za rok očistit, resp. otřít prach.
- Typový štítek vevnitř spotřebiče nepoškodit, nebo neodstranit - je důležitý pro služby zákazníkům.

## Pokyn pro likvidaci

Spotřebič obsahuje ještě hodnotné materiály a je za-potřebí jej likvidovat mimo netříděný domovní odpad do tříděného odpadu. Likvidaci vysloužilých spotřebi-čů je třeba provádět odborně podle místně platných předpisů a zákonů.



Při přepravě starého spotřebiče nesmí být poškozen chladicí okruh.

Tento spotřebič obsahuje hořlavé plyny v chladicím okruhu a izolační pěně.

Informace o správné likvidaci vám poskytne městská / obecní správa nebo společnost zabývající se likvidací odpadu.

## Vyřazení z provozu

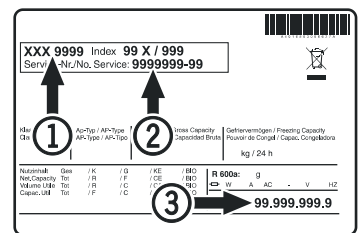
Pokud je spotřebič delší dobu prázdný, je třeba ho vypnout, od-stranit námrazu, vyčistit, vysušit a nechat otevřené dveře, aby nedošlo k tvorbě plísně.

## Porucha

Následující poruchy můžete sami odstranit kontrolou mož-ných příčin.

- **Spotřebič nepracuje**, zkontrolujte,
  - zda je spotřebič zapnut,
  - zda je síťová zástrčka správně zastrčena do zásuvky,
  - zda je v pořádku pojistka použité zásuvky.
- **Teplota není dostatečně nízká**, zkontrolujte
  - nastavení podle odstavce "Nastavení teploty". Je nastavena správná teplota?
  - zda teploměr vložený do spotřebiče ukazuje správnou teplotu.
  - Je v pořádku odvětrání?
  - Není místo instalace příliš blízko nějakému zdroji tepla?
- **Test teplotní výstrahy nefunguje, jak je požadováno.**
  - Viz část „Test alarmu“ a „Nastavení parametrů alarmu“

Pokud není žádná výše uve-dená příčina zdrojem poruchy a poruchu nemůžete sami odstranit, obraťte se prosím na nejbližší servis. Sdělte typové označení ①, servisní číslo ② a číslo spotřebiče ③ z typového štítku.



Umístění typového štítku je uvedeno v kapitole **Popis spotře-biče**.

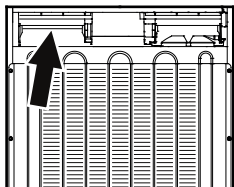
## Možná chybová hlášení na displeji

Kód chyby	Chyba	Opatření
E0, E1, E2, rE	Poškozený snímač teploty	Kontaktujte služby zákazníkům
EE, EF	Chyba řídicí elektroniky	Kontaktujte služby zákazníkům
dOr	Příliš dlouho otevře-né dveře spotřebiče	Zavřete dveře spotřebiče
HI	Příliš vysoká teplota ve spotřebiči (teplo)	Zkontrolujte, zda jsou dve-ře správně zavřené. Pokud teplota neklesne, kontak-tujte služby zákazníkům.
LO	Příliš nízká teplota ve spotřebiči (chlad)	Kontaktujte služby zákazníkům
Etc		Znovu nastavte hodiny reál-ného času (viz část "Nasta-vení hodin reálného času")
HF, HA	Ohlašuje delší vý-padek zásobování elektrickou energií nebo bylo ve vnitřním prostoru po určitou dobu příliš teplo nebo chladno.	Viz část <b>Vyvolání uložených stavů alarmu a načtení průběhu teploty</b>
AFr	Teplota v rozsahu sní-mače produktů <0 °C	Kontaktujte služby zákazníkům

## Externí alarm

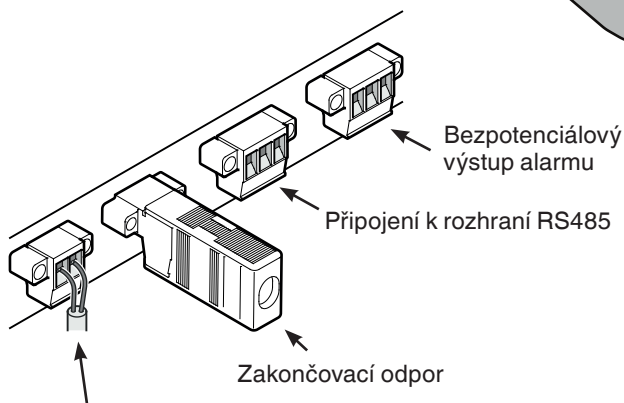
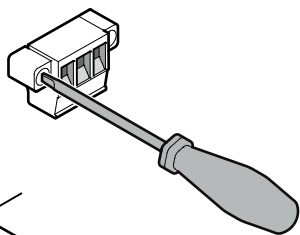
Na zadní straně spotřebiče jsou různé možnosti připojení.

**Připojení spotřebiče k externímu zařízení alarmu smí provádět jen vyškolený odborný personál!**



### Upozornění

Zástrčky jsou zajištěny šrouby. K vytažení zástrček uvolněte šrouby vpravo a vlevo.



Snímač produktů

Při propojení několika spotřebičů do sítě prostřednictvím rozhraní RS485 musí zakončovací odpor zůstat na posledním spotřebiči.

**U spotřebičů mezitím odstraňte zakončovací odpor!**

### Bezpotenciálový výstup alarmu

Tyto tři kontakty můžete použít k připojení optického nebo akustického zařízení alarmu. Připojení je dimenzováno pro maximální **stejnoseměrný proud 42 V/8 A** z bezpečnostního zdroje malého napětí SELV (**minimální proud 150 mA**).

### Pozor

**Při použití síťového napětí u bezpotenciálového kontaktu alarmu nejsou splněny bezpečnostně technické požadavky normy EN 60335.**

### N.O

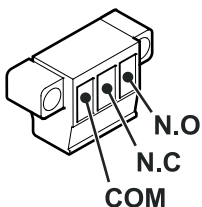
Připojení výstražné kontrolky nebo akustického výstražného hlásiče.

### N.C

Připojení kontrolky, která indikuje normální provoz spotřebiče.

### COM

Maximální stejnosměrný proud 42 V/8 A  
Minimální proud 150 mA

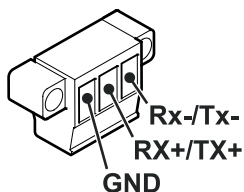


### Rozhraní RS485

**Rx- / Tx-** Datové vedení, odeslat/přijmout (záporný pól)

**Rx+ / Tx+** Datové vedení, odeslat/přijmout (kladný pól)

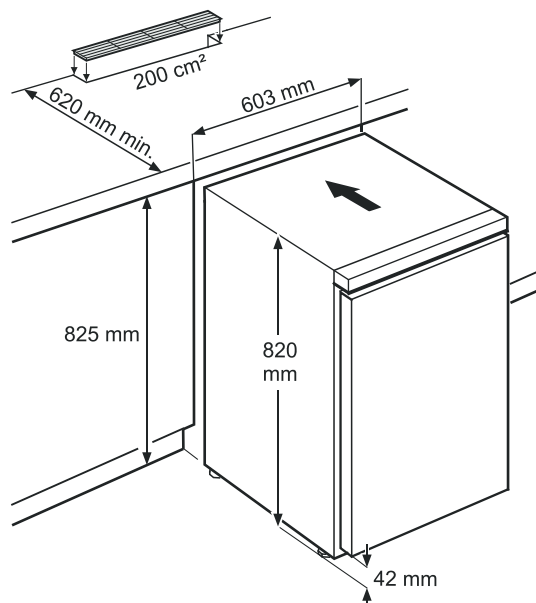
**GND** Ukostřovací vedení



## Rozměry pro zabudování (mm)

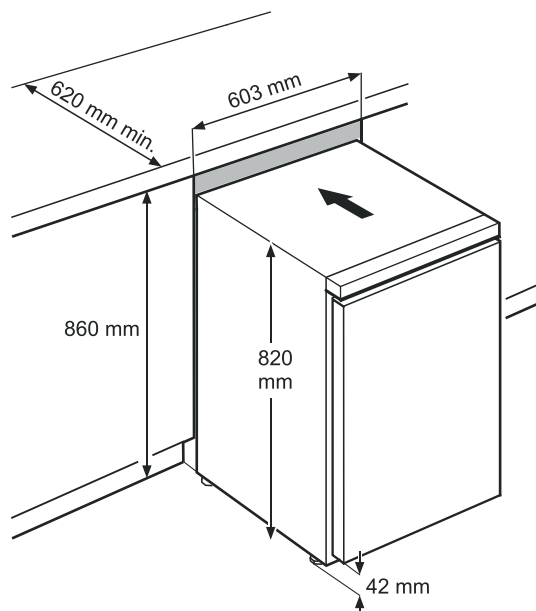
### Varianta 1

Pro přívod a odvod vzduchu na zadní straně spotřebiče je potřebný větrací průřez v pracovní desce min. 200 cm<sup>2</sup>.



### Varianta 2

Jestliže se v pracovní desce nenachází žádná větrací mřížka, musí výška skříňky činit **minimálně 860 mm** k zajištění dostatečného odvodu tepla směrem dopředu.



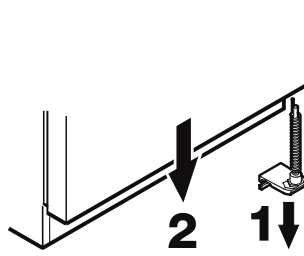
## Výměna závěsu dveří

1. Odšroubovat úhelník závěsu..

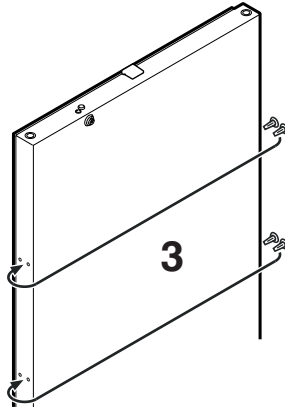
### Upozornění

Závěs dveří má pružinový mechanismus pro samočinnému zavírání dveří. Po uvolnění šroubů se úhelník závěsu otočí doleva.

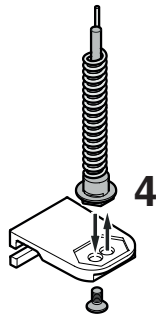
2. Dveře sundat směrem dolů.



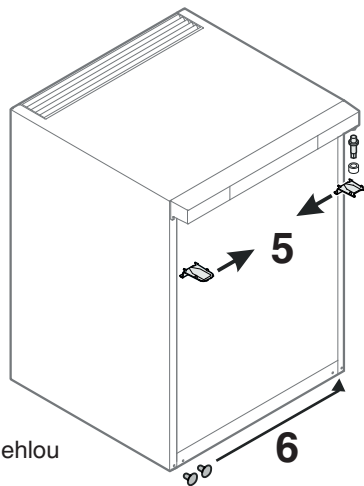
3. Přemístěte zátky na protilehlou stranu.



4. Čep v úhlovém závěsu přemístit.

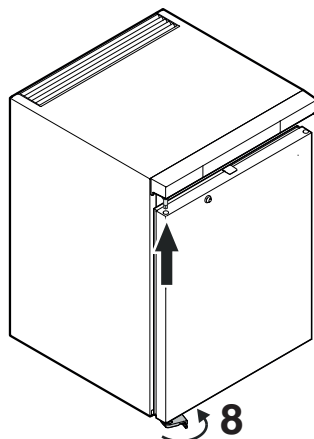


5. Přesadit vrchní části závěsu.



6. Kryty přemístěte na protilehlou stranu.

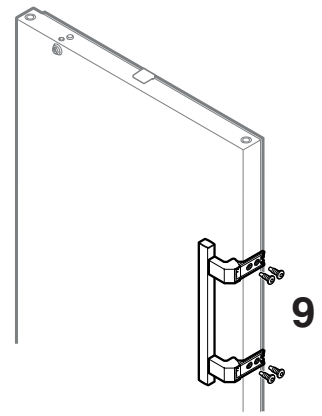
7. Dveře nasunout na čep a zavřít.



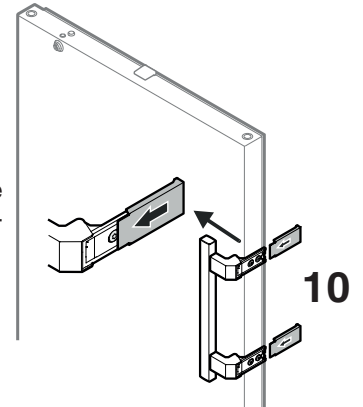
8. Vložte úhelník závěsu do spodního závěsu dveří.

Otočte úhelník závěsu o 90° - pružina se napne. Přišroubujte úhelník závěsu.

9. Našroubujte madlo.



10. Nasunout přitlačné desky až pokud nezapadnou.











**Liebherr-Hausgeräte GmbH**  
Memminger Straße 77-79  
88416 Ochsenhausen  
Germany  
[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)

